



## Traité Chvouot

### Michna 13 - Chapitre 4

"מִשְׁבִּיעַ אֲנִי עֲלֵיכֶם",  
"מַצֵּה אֲנִי עֲלֵיכֶם",  
"אוֹסְרֶכֶם אֲנִי",  
הָרִי אֱלֹהֵי תִיבִין.  
"בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ",  
הָרִי אֱלֹהֵי פְטוּרִין.  
"בְּאֵלֶף דָּלֶת",  
"בְּיֹד הִי",  
"בְּשֵׁדִי",  
"בְּצַבֹּאוֹת",  
"בְּחֲנוֹן וּבְרַחוּם",  
"בְּאֶרֶץ אֲפִים וְרֹב חֶסֶד",  
וְכָל הַכְּנוּיִם,  
הָרִי אֱלֹהֵי תִיבִין.  
הַמְקַלֵּל בְּכֻלָּם, תִּיב.  
דְּבַרִי רַבִּי מֵאִיר.  
וְחֻכָּמִים פּוֹטְרִין.  
הַמְקַלֵּל אָבִיו וְאִמּוֹ בְּכֻלָּם, תִּיב.  
דְּבַרִי רַבִּי מֵאִיר.  
וְחֻכָּמִים פּוֹטְרִין.  
הַמְקַלֵּל עַצְמוֹ וְחִבְרוֹ בְּכֻלָּם,  
עוֹבֵר בְּלֹא תַעֲשֶׂה!  
"יִכְכֶּה הָאֱלֹהִים!"  
זוֹ הִיא הָאֵלֶּה הָאֲמוּנָה בְּתוֹכָהּ (וְיִקְרָא הָא, א)  
"אֶל־יִכְכֶּה",



### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



"יִבְרַכְךָ וְיִיטִיב לָךְ",  
רַבִּי מֵאִיר מְחִיב,  
רַבִּי יְהוּדָה פּוֹטֵר.

Quelqu'un dit : « Je vous conjure, ou je vous oblige (par serment), ou : je vous lie (de même) » ; ils sont coupables. Mais s'il dit : « par le ciel et la terre », ils sont absous. S'il les conjure par le nom divin, soit par les lettres ???, soit par les lettres ???, ou par les attributs divins ????? (tout puissant), ?????, miséricordieux, gracieux, longanime, plein de bienveillance, ou pour tout autre qualificatif de la Divinité, ils sont coupables (c'est une objurgation formelle).

Celui qui blasphème D'ieu par un de ces noms quelconques est coupable ; tel est l'avis de Rabbi Méïr. Les autres Sages le déclarent absous.

Celui qui maudit son père ou sa mère ou maudit son prochain par un de ces noms transgresse la défense relative à l'énonciation vaine du nom divin (Chemot 20,7).

Si quelqu'un dit au témoin (selon les mots de Dévarim 28, 12) : D'ieu te frappera, ou que D'ieu te frappe ainsi, c'est là la malédiction inscrite dans la Loi. Mais s'il dit : « que D'ieu ne te frappe pas, qu'il te bénisse, qu'il te fasse du bien », Rabbi Méïr le déclare coupable ; les autres Sages l'absolvent.



## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)